

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

# AIRO

CE

## SF 1700 E / L 2E

### Piattaforme Aeree Semoventi

Elettrica con Livellatori / Electric with Outriggers

■ SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

■ PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

■ SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

■ PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

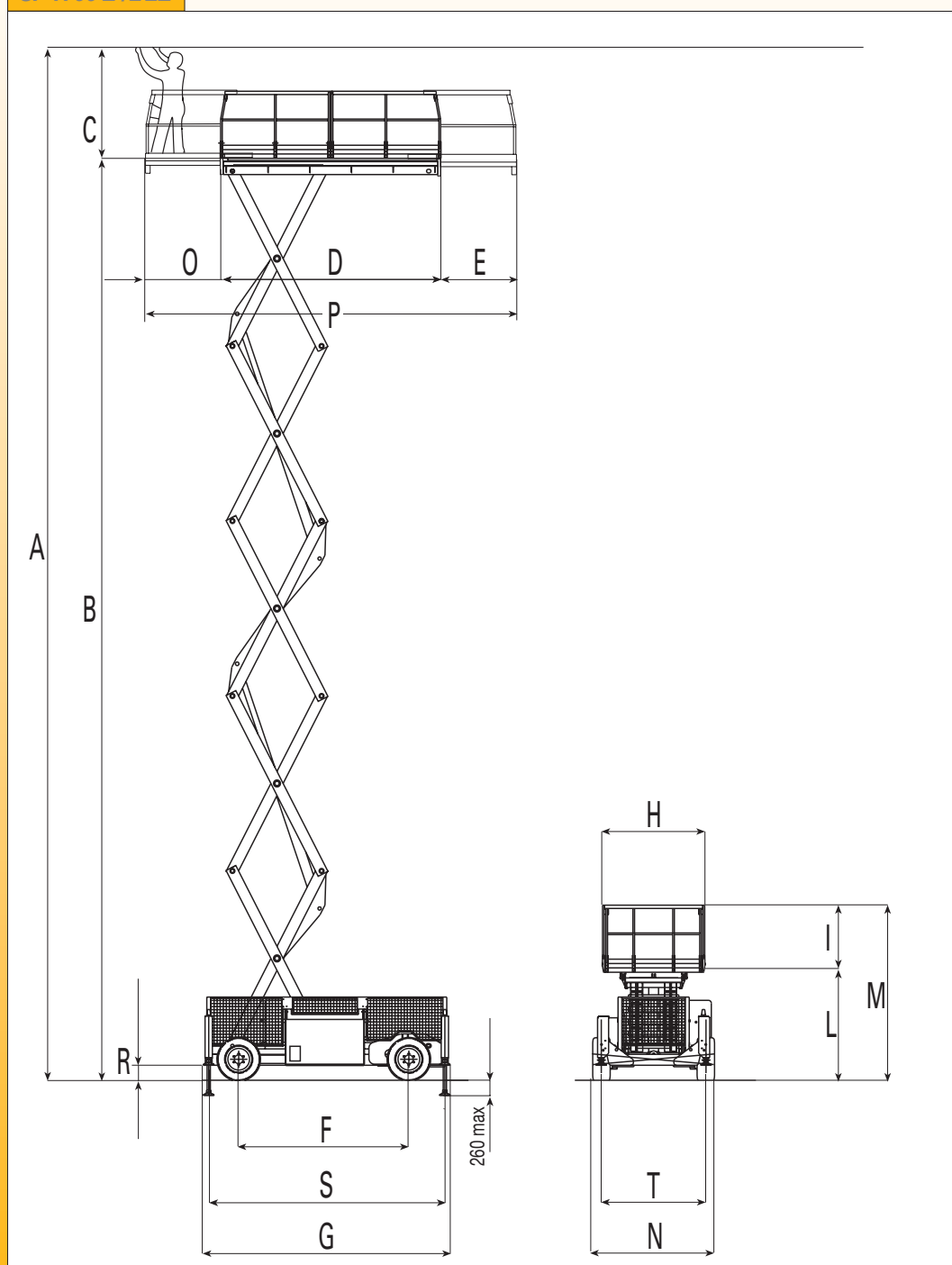
THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.

SF 1700 E / L 2E



SF 1700 E/L 2E

A	19000/19260 max
B	17000/17260 max
C	2000
D	4010
E	1170
F	3150
G	4530
H	1875
I	1150
L	2060
M	3210 / 2420*
N	2210
O	1170
P	6350
R	290
S	4330
T	1920

(\*) Con ringhiere abbassate

(\*) With folded-down rails

**FS**  
PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI  
A FORBICE  
SCISSOR - LIFTS

# AIRO



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

## Piattaforme Aeree Semoventi

### SF 1700 E / L 2E

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione elettroidraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria trazione
- Caricabatteria alta frequenza trifase 380 V (incorporato nella macchina)
- N° 4 livellatori idraulici a comando indipendente
- Ringhiere ribaltabili
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con presa e salvavita
- Voltmetro, contaore
- Claxon, girofari, avvisatore acustico movimenti
- Protezione antiscioiamento
- Stop elettrico sollevamento
- Traslazione consentita fino all'altezza di 14 m
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Limitatore del carico in piattaforma
- Doppio allungamento manuale della piattaforma

#### Optionals:

- Doppio allungamento idraulico della piattaforma
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Electro-hydraulic transmission
- Proportional controls
- Traction battery
- Three-phase 380 V high frequency battery-charger (incorporated in the machine)
- No. 4 hydraulic levelling outriggers with independent control
- Folding down rails
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- 230V Supply with socket on platform and safety cut-out
- Voltmeter, Hourmeter
- Horn, flashing beacons, all-motion alarm
- Shearing-proof protection
- Lifting electrical stop
- Driveable to max.14 m
- Gearcase protection cap
- On-platform load limiting device
- Double manual deck extension

#### Optionals:

- Double hydraulic deck extension
- Grip foam-filled tyres

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission électrohydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie traction
- Chargeur de la batterie triphasé 380 V en haute fréquence (incorporé dans la machine)
- N° 4 stabilisateurs hydrauliques avec commande indépendante
- Garde-fous basculants
- Contrôleur électrique de dévers de la plateforme avec blocage automatique de manoeuvres
- Ligne électrique 230 V avec prise dans la plate-forme et disjoncteur
- Voltmètre, compteur horaire
- Klaxon, gyrophares, avertisseur acoustique des mouvements
- Protection anti-cisaillage
- Stop électrique levage
- Déplacement possible jusqu'à 14 m
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Limiteur de charge sur plate-forme
- Double allongement plate-forme manuel

#### Options:

- Double allongement plate-forme hydraulique
- Pneus spéciaux de polyuréthane

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Elektrisches Druckölgetriebe
- Proportionale Steuerung
- Traktionsbatterie
- Drei-phasige 380 V hoch-Frequenz-Ladegerät (im Gerät eingebaut)
- Nr. 4 hydraulische Nievelierabstützungen mit Einzelantrieb
- Klappbare Geländer
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- 230 V Anschluss mit Steckdose auf der Plattform und Fi-Schutzschalter
- Spannungsmesser, Betriebsstundenzähler
- Hupe, Rundumleuchte, Gesamtbewegungsalarm
- Scherenschutz
- Stopphenmikroschalter
- Fahren erlaubt bis 14 m
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- Lastbergrenzer auf der Bühne
- Doppel-Plattformerweiterung

#### Sonderausstattung

- Hydraulische Doppel-Plattformerweiterung
- Schaumgefüllte Geländereifen

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión electrohidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería tracción
- Cargador de batería de alta frecuencia 380 V trifásico (incorporado en la máquina)
- N°4 Niveladores hidráulicos con mando independientes
- Barandillas basculantes
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Línea eléctrica 230 V con toma en plataforma y interruptor diferencial automático
- Voltmetro, Cuentahoras
- Claxon, faros giratorios, avisador acústico de movimientos
- Protección antitijeras
- Stop eléctrico en elevación
- Desplazamiento permitido hasta 14 m
- Casquillo protector caja de mandos
- Limitador de carga en la plataforma
- Doble extensión manual

#### Opciones:

- Doble extensión hidráulica
- Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso

					SF 1700 E/L 2E	
Portata	Capacity	Capacité	Tragfähigkeit	Capacidad	kg	500
Portata con piattaforma traslata	Capacity with extended platform	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragfähigkeit bei ausgefahrener Plattform	Capacidad con plataforma traslada	kg	500
Tempo di sollevamento (vuota)	Lift time (unloaded)	Durée de montée	Hebezeit (unbeladen)	Tiempo de elevación (vacía)	s	105
Tempo di sollevamento (carica)	Lift time (loaded)	Durée de montée	Hebezeit (beladen)	Tiempo de elevación (cargada)	s	115
Tempo di discesa	Lower time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de descenso	s	80
Capacità batteria	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	V/Ah	48/750
Peso batteria	Battery weight	Poids de la batterie	Batteriegewicht	Peso de batería	kg	1275
Caricabatteria trifase	Three-phase battery charger	Chargeur de la batterie triphasé	Drei-phasige Ladegerät	Recargador de batería trifásico	V/A	48/80 HF
Max. pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	190
Capacità serbatoio olio	Hydraulic reservoir	Capacité réservoir hydraulique	Hydraulikbehälter	Capacidad del depósito hidráulico	l	150
Velocità di traslazione (veloce)	Drive speed	Vitesse de déplacement	Fahrgeschwindigkeit	Velocidad de translación	km/h	4,3
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,3
Pendenza superabile	Gradeability	Pente maxi. superable	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	20
Tipo gomme	Tyre type	Modèle pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-	S.E. 300-15
Dimensioni gomme	Tyre size	Dimensions pneus	Bereifungsabmessungen	Dimensiones neumáticos	mm	ø710x230
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	9725

**AIRO** by TIGIEFFE

**tigieffe**

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015



Web site:  
www.airo.it  
www.airo.com  
E-mail: info@airo.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001:2000

Rif. 03/07